

///  
注释



# 300词

# 畅游中国

## 300語中国の旅

王尧美 林美淑 编

中国語勉強の良いパートナーを道連れに、中国に旅立とう



高等教育出版社

日语  
注释



# 300词 畅游中国

## 300語中国の旅

王尧美 林美淑 编

何琳 译 芦木通保 审订



高等教育出版社

## 图书在版编目(CIP)数据

300 词畅游中国: 日语注释 / 王尧美, 林美淑编.

北京: 高等教育出版社, 2005.7

ISBN 7-04-018215-7

I. 3 ... II. ①王...②林... III. 旅游—汉语—口语  
IV. H193.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 076548 号

策划编辑 徐群森

版式设计 孙 伟

封面设计 顾 鹏

责任印制 朱学忠

责任编辑 徐群森 李 炎

责任校对 李 炎 徐群森

摄 影 徐群森

---

出版发行 高等教育出版社

社 址 北京市西城区德外大街 4 号

邮政编码 100011

总 机 010-58581000

购书热线 010-58581118

免费咨询 800-810-0598

网 址 <http://www.hep.edu.cn>

<http://www.hep.com.cn>

经 销 北京蓝色畅想图书发行有限公司 网上订购 <http://www.landaco.com>

印 刷 北京佳信达艺术印刷有限公司 <http://www.landaco.com.cn>

开 本 787 × 1092 1/32 版 次 2005 年 7 月第 1 版

印 张 5.5 印 次 2005 年 7 月第 1 次印刷

字 数 63 000 定 价 30.00 元(含光盘)

---

本书如有缺页、倒页、脱页等质量问题, 请到所购图书销售部门联系调换。

版权所有 侵权必究

物料号 18215-00

## 前書き

この本は、日本からの観光客及び留学生のために作成されたもので、中国旅行に必要とする基本的会話が中心となっています。中国語学習経験のない方、初級学習者に最適な一冊です。

### 一、 内容

この本は旅行者に関連する「交通、宿泊、食事、買い物、観光」という五つの部分からなっています。

### 二、 凡例

各課の構成は次のようになっています。

1. タイトル：各課のタイトルはそれぞれの場面であり、場面別に調べるのに便利です。
2. アドバイス：旅行中具体的な場面において特に注意していただきたい問題についてのアドバイス。
3. もっともよく使われる会話：各課のメインで、もっともよく使われる典型的な会話。
4. 会話実践：具体的な場面における模擬中国語会話。

5. 基本語彙：各課の新出語彙。
6. ちょっと欲張り：各課の内容に関連する語彙と文。

### 三、この本の特徴について

1. 日本の方のために特別作成したものです。
2. 旅行会話の検索と学習にポイントをおいています。
3. 中日生活習慣の比較により、初めて訪中する日本の方に大いに役に立つに違いありません。
4. 会話は簡潔で、実用的。中国旅行の必要性によって選択し、基本会話を常用漢字 300 字以内にとどめるように工夫しました。
5. コンパクトで、イラストつき。携帯、使用に便利。
6. 「ちょっと欲張り」の部分では常用語彙にあわせて写真、イラストをつけ、使いやすさ、分かりやすさ、覚えやすさ抜群。

# 编写说明

biān xiě shuō míng

本书是为日本来华旅游者和留学生编写的与旅游有关的基本会话。供零起点或者有初步汉语基础的旅游者或学习者使用。

yóu zhě huò xué xī zhě shǐ yòng

## 一、内容

yī nèi róng

本书由与旅游者相关的“行、住、吃、购、游”五大板块组成。

wǔ dà bǎn kuài zǔ chéng

## 二、体例

èr tǐ lì

每课构成如下：

měi kè gòu chéng rú xià

1. 标题：每课标题代表特定情景，方便学习者查阅。

biāo tí měi kè biāo tí dài biǎo tè dìng qíng jǐng fāng biàn xué xī zhě chá yuè

2. 友情提示：侧重旅游时具体情景中应该注意的

yǒu qīng tí shì cè zhòng lǚ yóu shí jù tǐ qíng jǐng zhōng yīng gāi zhù yì de

问题。

wèn tí

3. 最常用的几句话：是本课最常用、最典型的句子。

zuì cháng yòng de jǐ jǔ huà shì běn kè zuì cháng yòng zuì diǎn xíng de jù zì

4. 实战对话：是在具体情景中的模拟汉语会话。

shí zhàn duì huà shì zài jù tǐ qíng jǐng zhōng de mó nǐ hàn yǔ huì huà

5. 基本词语：是每课的基本生词。

jī běn cí yǔ shì měi kè de jī běnshēng cí

6. 多学一点儿：是与本课内容相关的补充生词及语句。

duō xué yì diǎnr shì yǔ běn kè nèi róng xiāng guān de bǔ chōngshēng cí jí yǔ jù

三、本书特点

sān běn shū tè diǎn

1. 特别针对日本来华人员编写。

tè bié zhēnduì rì běn lái huá rén yuán biān xiě

2. 是侧重旅游会话查询和学习的手册。

shì cè zhòng lǚ yóu huì huà chā xún hé xué xí de shǒu cǎ

3. 结合中日生活习俗比较，对初到中国的日本人具有很强的实用参考价值。

jié hé zhōng rì shēng huó xí sú bǐ jiào duì chū dào zhōngguó de rì běn rén jù yǒu hěn qiáng de shí yòng cān kǎo jià zhí

4. 语言简练实用，根据来华旅游生活的基本需要组织会话和词语，基本会话控制在300常用词汇之内。

yǔ yán jiǎn liàn shí yòng gēn jù lái huá lǚ yóu shēng huó de jī běn xū yào zǔ zhī huì huà hé cí yǔ jī běn huì huà kòng zhì zài sān bǎi cháng yòng cí huì zhī nèi

5. 口袋书装帧，图文并茂，便于携带、查询。

kǒu dài shū zhuāng zhēn tú wén bìng mào biàn yú xié dài chā xún

6. “多学一点儿”的部分常用词汇配实景照片或者插图，便于查询、识别和记忆。

duō xué yì diǎnr de bù fèn cháng yòng cí huì pèi shí jǐng zhào piàn huà zhē chā tú biàn yú chā xún shí bié hé jì yì

# 郑重声明

高等教育出版社依法对本书享有专有出版权。任何未经许可的复制、销售行为均违反《中华人民共和国著作权法》，其为人将承担相应的民事责任和行政责任，构成犯罪的，将被依法追究刑事责任。为了维护市场秩序，保护读者的合法权益，避免读者误用盗版书造成不良后果，我社将配合行政执法部门和司法机关对违法犯罪的单位和个人给予严厉打击。社会各界人士如发现上述侵权行为，希望及时举报，本社将奖励举报有功人员。

**反盗版举报电话：**(010) 58581897/58581896/58581879

**传 真：**(010) 82086060

**E - mail：**dd@hep.com.cn

**通信地址：**北京市西城区德外大街 4 号

高等教育出版社打击盗版办公室

**邮 编：**100011

**购书请拨打电话：**(010)58581118

# 目次

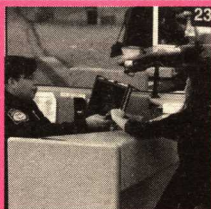
日常会話及びよく使われる電話番号

1



機内で

2



入国

3



両替

4



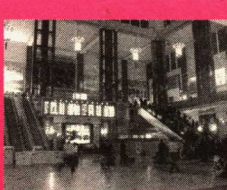
チェックイン

5



国際電話

6



チケットの予約

7



ホテルで

8



レストランで

9



買い物

10



商品の交換と返品

11



道を聞く

12



観光スポットで

13



病院・薬局で

14

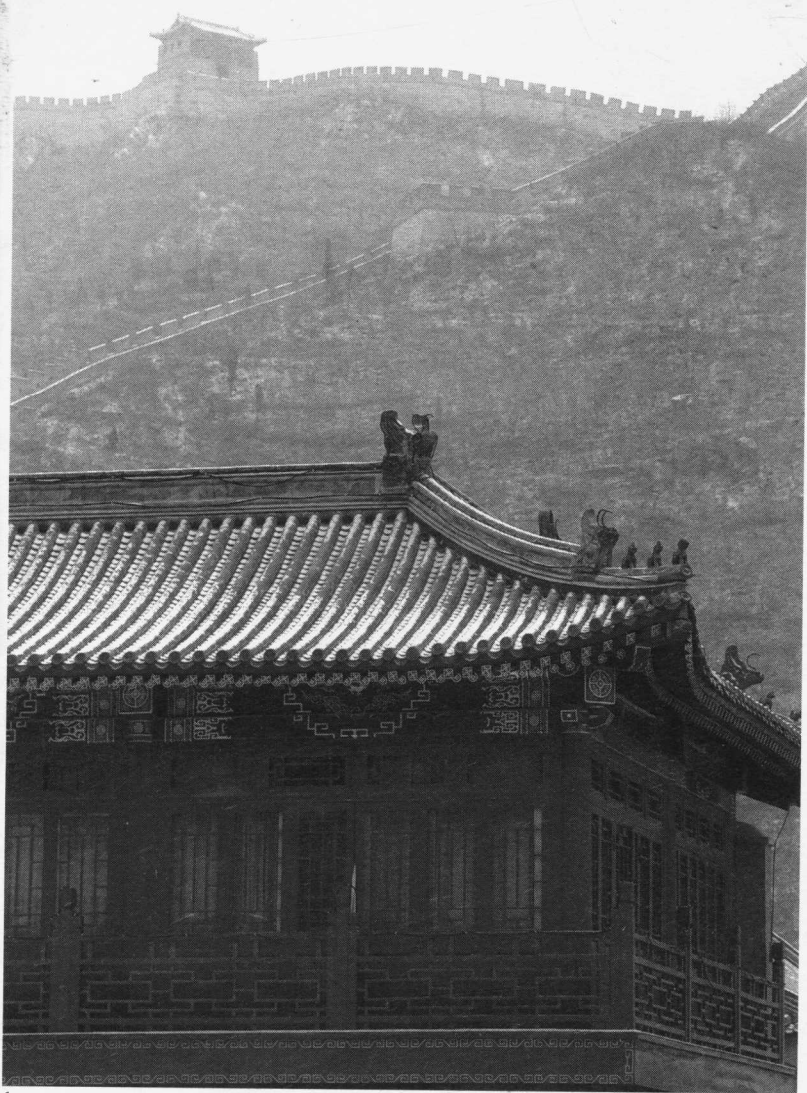


緊急事態

15



出国



# 日常会话及びよく 使われる電話番号

## 日常会话

日常会话

日常用语

1. おはようございます。

早上好。

zǎoshàngǎo

2. こんにちは。

您好。

nínhǎo

3. こんにちは。

晚上好。

wǎnshàngǎo

4. お名前は？

您贵姓？

nín guì xìng

5. お会いできて、うれしいです。

认识您，很高兴。

rèn shí nín hēngāoxìng

6. はじめまして、どうぞよろしく。

初次见面，请多多关照。

chū cì jiàn miàn qīngduōduōguānzhào

## 感謝

### 表示感谢的日常用语

1. ありがとうございます。

谢谢。

xiè xiè

2. どうも、ありがとうございました。

太感谢您了。

tài gǎn xiè nín le

3. たいへん感謝しております。

非常感谢。

fēi chángǎn xiè

4. お世話になり、ありがとうございました。

谢谢您的帮助。

xiè xiè nín de bāngzhù

5. 素敵なお土産、ありがとうございます。

谢谢您的礼物。

xiè xiè nín de lǐ wù

6. どうも、お世話になりました。

谢谢您的关照。

xiè xiè nín de guānzhào

7. ご招待いただき、ありがとうございました。

谢谢您的款待。

xiè xiè nín de kuǎndài

8. わざわざお出迎え、ありがとうございます。

谢谢您来接我。

xiè xiè nín lái jiē wǒ

## お詫び

### 表示道歉的日常用语

1. すみません。

对不起。

duì bu qǐ

2. 申し訳ありません。

很抱歉。

hěnbàoqiǎn

3. 遅くなって、すみません。

对不起，我来晚了。

duì bu qǐ wǒ lái wǎn le

4. お待たせして、申し訳ありません。

对不起，让各位久等了。

duì bu qǐ ràng gè wèi jiǔ děng le

5. お邪魔しました。

对不起，打扰您了。

duì bu qǐ dǎ jiǎo nín le

6. すみません、ちょっと都合が悪いんです。

对不起，我没有时间。

duì bu qǐ wǒ méiyǒu shí jiān

依頼

表示请求的日常用语

1. どうぞ、おかけください。

请坐。

qǐngzuò

2. 少々お待ちください。

请您稍等一会儿。

qǐngnínshāoděng yí huìr

3. ちょっと手伝っていただけますか。

您可以帮我吗？

nín kě yǐ bāng wǒ ma

4. もう一度お願いします。

请您再说一遍，好吗？

qǐngnín zài shuō yí biàn hǎo ma

5. ちょっとこちらに来ていただけますか。

您可以来一下儿吗？

nín kě yǐ lái yí xiǎr ma

6. ちょっと紹介していただけますか。

您可以介绍一下儿吗？

nín kě yǐ jiè shào yí xiǎr ma

## お別れ

### 表示告别的日常用语

1. さようなら。

再见。

zài jiàn

2. また、あした。

明天见。

míngtiān jiàn

3. では、また。

那么，下次再见。

nǎ me xià cì zài jiàn

4. お大事に。

请多保重。

qǐng duō bǎo zhòng

5. ご無事をお祈りしています。

祝您一路顺风。

zhù nín yí lù shùn fēng

お尋ね

询问的日常用语

1. 今、何時ですか。

现在几点？

xiàn zài jǐ diǎn

2. ここはどこですか？

这是什么地方？

zhè shì shén me dì fāng